MINISTER OTMAR ODUBER TA CONFIRMA CU CARNIVAL CRUISES LO TRECE MAS DI 40 MIL PASAHERO

GRATIS

AWE Mainta

e corant di Toko

Gobierno y SOGA ta firma MOU pa construccion di un di dos MAVO-HAVO-VWO

Prome Minister Eman "Aruba ta tuma un otro paso importante riba e caminda di progreso"

DIARANSON atardi Gobierno di Aruba a firma un Memorandum of Understanding (MOU) cu SOGA (Stichting Onroerend Goed Aruba) riba construccion di un di dos scol secundario MAVO-HAVO-VWO na Montaña (Noord). Un proyecto cu tin algun tempo caba den desaroyo y cu awor ta cla pa cuminsa cu su ehecucion.

Na e ocasion aki Prome Minister Eman a bisa di ta masha contento cu awor ta asina leu cu e prome paso a wordo tuma pa por cuminsa cu construccion di un di dos scol secundario MAVO-HAVO-VWO. E motibo pakico a tarda asina hopi ta cu e tereno cu a scoge anteriormente tabatin un otro destinacion. Gobierno y particularmente Minister di Husticia y Enseñansa Dowers a haci esfuersonan grandi pa mira unda otro por a haya un luga central na Noord pa bin cu e proyecto aki. Eman "Gobierno a logra den su buskeda y a logra haya un bunita tereno strategico na Montaña di 10 mil metro cuadra pa cumpli cu e meta aki. Mirando e cantidad di studiantenan cu ta bishita Colegio Arubano, por bisa cu e scol aki ta bay yena un bashi grandi".



Eman ta bisa di ta spera cu e aña aki mes ainda por cuminsa cu e construccion di e scol aki. Eman "Cu esaki Minister Dowers ta pone un otro bloki importante pa loke ta enseñansa na Aruba. Durante añanan largo localidadnan publico no a haya e debido atencion di nan mantencion, causando di e forma aki hopi deteriora den e edificionan publico y scolnan. Awor tin un programa intensivo pa renoba hopi scol na Aruba". Eman tabatin palabranan di aprecio pa e trabounan duro haci dor di tanto Minister Dowers como Sevinger cu su Infrateam pa e trabounan haci riba e tereno aki. "Cu esaki Aruba ta tuma un otro paso importante riba e caminda di progreso. Banda di e construccion di e scol nobo aki, Colegio Aruba na San Nicolas tambe ta wordo amplia. Minister Dowers ta pone cu esaki un base mas amplio pa educacion na Aruba".

Minister Otmar Oduber orguyosamente ta anuncia:

Carnival Cruise Lines ta confirma 12 barco pa 'off season' 2013 y 29 total pa e aña

DIAHUEBS atardi Minister Otmar Oduber tabatin un reunion cu ehecutivonan di Carnival Cruise Lines na Miami, caminda resultadonan hopi positivo a bin dilanti for di e reunion aki.

Manera ta conoci e mandatario inclusive prome cu el a asumi e responsabilidad ministerial a pone enfasis pa mehora e relacionnan cu nos partnernan strategico. Naturalmente Carnival Cruise Lines tabata y ta un di e partnernan aki danki na e reestablecemento di un bon relacion a logra cu nan barconan a regresa nos isla despues di añanan di ausencia.

Mientras tanto Minister Oduber a sigui mantene un hopi bon relacion cu e compania crucero y awe por mira su frutonan tambe, caminda nan a confirma 12 barco pa e "off season"y 29 total pa e aña.

"E noticia aki ta sumamente positivo y ta demostrando cu e vision, maneho y union cu tin entre e diferente actornan den e sector di turismo, y den e caso specifico aki di turismo crucero ta dunando su frutonan. Esaki ta un desaroyo positivo pa nos industria crucero y tambe pa economia di nos isla mirando e cantidad di placa cu e turistanan crucero ta laga atras den nos economia", Minister Otmar Oduber a duna di conoce.

E mandatario a probecha e ocasion pa gradici e trabounan grandi haci pa APA, ATA, Cruise Committee y Ministerio di Turismo, Transporte y Labor cu a haci un otro logro grandi pa industria turistico di nos isla posibel.



Minister Dowers ta felicita nos alumnonan , nan famia y maestronan

NA tur scol secundario alumnonan di examenklas, nan famianan y amigonan a reuni pa e develo di loke ta conoci popularmente como e "lista di nomber". Minister di Husticia y Enseñansa a atende e ceremonia aki na Mon Plaisir College unda cu e la warda cu pasenshi cu otro mayornan pa e momento importante aki den bida di nan yiunan.

Felizmente, e nomber "Dowers" tabata entre e graduadonan. Minister Dowers tabata hopi satisfecho di wak tambe cu hopi di e compañeronan di su yiu, como tambe pasobra el a haya bon noticia di diferente mayornan y scolnan rond Aruba cu e resultadonan tabata hopi bon y positivo pa hopi hoben.

Minister Dowers sinembargo prome cu tur cos kier a manda un mensahe na e studiantenan cu no a slaag y esunnan cu mester haci herexamen ainda. Pa esnan cu mester haci herexamen el ta manda un mensahe di animo, pa nan sigui motiva, traha duro y "no give up". Y na esnan cu mester ripiti e ultimo aña di scol secundario, e mandatario a pidi nan pa sigui padilanti, keda na scol y a deseanan hopi exito y animo. "E papel ey den bo man ta habri caminda pa bo sigui desaroya bo mes," el a enfatisa.

"E esfuerso grandi di e muchanan y nan famianan awe a wordo corona cu nan diploma," e titular di enseñansa a remarca. El a añadi un felicitacion special na e maestronan specialmente y e scolnan en general pa cu e resultadonan positivo.

Un factor principal den e resultadonan cu a bin padilanti ta e dedicacion di e maestro, Minister Dowers a comenta. El a bisa cu e maestronan ta haci hopi esfuerso y cu e ta haya cu maestronan na Aruba ta mas y mas motiva y ta participando cada biaha mas na diferente programa y proyecto cu ta wordo presenta na nan.

Minister Dowers a expresa cu despues di e resultado final, pues despues cu haya resultado di e herexamennan tambe, lo por ofrece un bista completo di con nos scolnan ta prestando, pero cu ya caba por a mira hopi cifra positivo y alentador.





Minister Otmar Oduber ta confirma:

Carnival Cruises lo trece mas di 40 mil pasahero mientras cu "off season" 2013 lo conta cu mas di 100 mil pasahero extra



DIAHUEBS atardi Minister Otmar Oduber tabatin un reunion sumamente fructifero cu Carnival Cruise Lines caminda a keda anuncia cu lo tin 12 barco adicional pa e 'off season' di 2013 y un total di 29 barco pa henter aña. E noticia aki ta hopi positivo pa desaroyo di industria crucero y ta mustra e tremendo trabou cu APA, ATA, Cruise Committee y Ministerio di Turismo, Transporte y Labor a bin ta haciendo pa desaroya e industria aki, specialmente durante e 'off season'. Mester menciona cu Carnival dicidi di cambia e barco Freedom pa Valor cu ta uno mas grandi y ta conta cu un capacidad di 3 mil pasahero. Durante 2012 e cruceronan pa Aruba tabata practicamente 100% sold out y pa tal motibo a tuma e decision di bolbe cambia e barco pa uno mas grandi. Entrante november di e aña aki e barco di mas nobo di Carnival ta cuminsa bishita nos puerto. Ta trata aki di Breeze cu ta conta cu un capacidad di 3,700 pasahero.

Esaki ta encera cu solamente Carnival Cruises lo trece mas di 40 mil pasahero durante 'off season', algo cu sigur ta hopi positivo pa desaroyo economico, mirando cu segun e rapport traha pa Universidad di Aruba e turistanan crucero ta laga entre 135 pa 170 dollar atras den nos economia. Minister Oduber a informa cu pa e 'off season'di 2013 ya caba tin confirma mas di 100 mil pasahero crucero extra, loke ta un muestra di e vision di e mandatario cu ta traha conhuntamente cu tur e partnernan den industria pa e miho desaroyo di nos isla.

Mientras tanto, Royal Caribbean Cruise Lines a anuncia tambe cu nan lo tin un total d 8 calls adicional pa e temporada 'off season'di 2013 cu nan barco 'Jewel of the Seas'cu capacidad pa 2100 pasahero.

Tambe e mandatario a informa cu ta sigui e conversacionnan cu Pullman Tours pa purba concretisa nan bishita pa e temporada abou di otro aña, pero mientras tanto ya caba tin un total di riba 100 mil pasahero crucero extra pa nos isla durante e 'off season', lo cual ta representa mas di 17 miyon extra den economia di nos isla. E cantidad aki ta sin conta e tripulantenan di e barconan cu normalmente ta varia entre 500 pa 1,000 y cu tambe ta laga nan contribucion atras den economia di nos isla.

Habitantenan di Monteserat contento cu plannan di Gobierno



CIUDADANONAN di Montserat y bisindario cu a acudi na e anochi di informacion organisa door di Infra-Team y BoBario a keda contento cu e cambionan priminti door di Gobierno di Gabinete Mike Eman. "Hopi politico a priminti, pero ningun a presenta un plan manera nos a wak awe nochi," tabata un di e comentarionan ricibi.

Ir. Raffy Kock tabata encarga e anochi aki pa splica con Gabinete Mike Eman kier bay mehora e calidad di bida di ciudadanonan di e area ey y di Aruba en general. Un di e aspectonan di preocupacion di e bario cu nan a biba pa masha hopi aña ta e falta di iluminacion. Pero e preocupacion aki a wordo kita inmediatamente for di nan na momento cu nan a wordo splica cu e iluminacion adicional ta bini pa trece mas seguridad pa e habitantenan. Sra. Adeline Christiaans semper a biba na Montserat y tabata masha satisfecho con e anochi aki a bay y a sigura cu pa e proximo encuentro e ta trece su bisiñanan cune tambe. Principalmente pasobra el a keda masha sorprendi cu e plan amplio cu a keda presenta. "E plan presenta ta hopi bunita. Ohala cu tur cos bay manera ta planea. Pa nos e tabata un sorpresa cu un Gobierno a corda riba Montserat. Mi ta kere cu hopi hende no sa mes unda Montserat ta keda. Mi ta hay'e un proyecto asina bunita y nos di Montserat ta bay apoya e proyecto aki," Sra. Christiaans a bisa yen di emocion.

Ing. Paul Kemp ta forma parti di e ekipo dinamico encarga cu diseño di e proyectonan di BoBario. E base di e proyectonan den tur e barionan ta pa haci e camindanan mas visibel cu stacionamento y caminda cu e habitantenan por cana trankil. Aworaki no tin luga pa peaton. Contrario na Juwana Morto, caminda no tabatin nada, na Montserat ta bay concentra riba caminda, luga di staciona auto y un area pa peaton. For di Prome Minister Eman y Minister Sevinger e team a haya peticion pa enfoca hopi riba Semeleerstraat cu ta e curason di Montserat y tabata kier un sistema pa frena velocidad di e autonan, pa evita cu chauffeur ta maneha duro, pone iluminacion y pone e aspecto berde pa e keda mas atractivo. Ta bay haci algun cambio chikito basa riba sugerencianan, pero en general ta bay bin un parke cu su gazebo y tambe un veld di bala cu yerba. E habitantenan a expresa masha preocupacion cu e aspecto di seguridad, caminda ta sinti falta di Polis di bario. Pero nan a wordo sigura cu e Minister encarga ta na altura di e problema aki y hunto cu Mando Policial ta trahando riba un plan di restructuracion. E problema cu Polis di Bario a surgi ora cu e hendenan tabata bira malo y den Cuerpo Policial mes tabatin un escasez di Polis. E otro aspecto ta e parti di iluminacion, caminda nan a haya e bon noticia cu ta bay bin cu un cambio den esaki. "Ora nos a wak e mapa y e ideanan nan ta mustra hopi bunita," Sra. Christiaans a bisa tambe.



Presentacion exitoso di proyectonan di gobierno den Expo Hall

Interes y entusiasmo ta grandi

DEN e edificio di Expo Hall den caya grandi Ministerio di Asuntonan General y e team BoBario a organisa un encuentro cu stakeholdernan di e diferente barionan na Aruba. Nan ta e habitantenan di e barionan cu ta den sea den comision, den un proyecto special of den un grupo social, deportivo of recreativo den nan bario. Tambe a invita comerciantenan cu di un of otro forma ta envolvi den e proyectonan di e plan total BoAruba. E encuentronan aki cu a wordo parti den tres seccion a wordo experiencia como masha exitoso pa esnan cu a participa. Ir.Raffy Kock di Infrateam a cana rond cu e grupонan dunando informacion detaya di tur e proyectonan cu ta andando na Aruba. Tabatin espacio pa haci pregunta, bin cu sugerencia of trece preocupacionnan dilanti. Tur hende a haci bon uzo di e oportunidad aki.



Prome Minister Eman a uni su mes na e presentacion contestando e cantidad di preguntanan cu a surgi y tambe a tuma nota di e proposicionnan cu a bin dilanti. E interaccion directo entre Prome Minister Eman y esnan presente tabata hopi bon mes. E preguntanan a wordo contesta den forma cla y aki'aya e dialogo cu tabatin a indica cu e proyectonan ta hayando atencion di comunidad di Aruba. Esaki ta un bon desaroyo, pasobra cu e proyectonan aki ta destina pa e barionan y pa centronan di ciudad. Eman: "Nan ta e cambionan cu nos ta bay haci y cu ta bay yega den cada skina di nos pais. Mescos tambe e aspectonan historico cultural ta bay wordo engrandece y intensifica". Banda di e renobacion fisico ta e intencion tambe pa renoba e aspecto humano. Pa Eman ta importante cu e comunidad ta bay carga e renobacion y modernisacion aki den tur sentido. "E compromiso civico, social, e compromiso pa cu e pueblo, pa cu bo pais y bo futuro tambe ta bay conoce un fortificacion y un renobacion y revitalisacion hunto cu e mehoracion fisico". Eman ta enfatisa cu kier logra esaki dor di duna informacion adelanta pa e comision y asociacionnan di e barionan por comparti cu otro. Tin barionan cu kier tin un relacion mas estrecho cu otro na unda nan por intercambia di pensamento. "Treciendo nan hunto nos ta duna nan e oportunidad pa haci esaki. Tin hopi interes y hopi entusiasmo", asina Eman a bisa.



Introduccion di IBiSA y Bus di Salud diabierna awor

IBiSA lo traha riba "promocion di salud" cu e meta di promove un bida saludabel y activo

IBISA (Instituto Biba Saludabel y Activo) ta un iniciativa di Minister di Salubridad Publico y Deporte, Dr. R.W.M Visser basa riba su maneho di Salubridad preventivo y muy particular su plan pa combati obesidad.

IBiSA ta bay duna forma na e concepto di "Promocion di Salud" cu lo encera primordialmente pa organisa programanan y proyectonan pa promove un bida saludabel y activo den nos comunidad Arubano.

E instituto nobo, IBiSA, no ta bay haci tur e trabounan su mes pero lo traha cu otro instancianan cu ta haciendo hopi cos den cuadra di promocion di salud y movecion caba, entre otro Wit Gele Kruis, Fundacion "Pro Lechi Mama", FADA, Directie Volksgezondheid, IPA.

IBiSA su vision ta pa: "Crea y mantene un Aruba sano y activo". Pa realisa esaki IBiSA a incorpora den su organisacion e instituto prestigioso cu semper a traha pa Deporte y Movecion, IDEFRE, cu lo hunga un rol importante den e proceso di promocion di un bida saludabel y activo pa e simpel motibo cu movecion y deporte (deporte escolar y deporte recreativo) ta esencial den un estilo di bida saludabel.

IBiSA ta bay tin expertonan riba e tereno di nutricion, salud mental y abuso di alcohol y humamento cu lo traha programanan pa mucha, hobennan y hende grande pa conscientisa tur con pa proteha nan salud. Esaki ta otro tema principal den IBiSA, es decir, pa educa pueblo di Aruba pa sinti responsabel pa nan mesun salud.

Den cuadra di esey e bus di salud lo yuda hopi. Dia 15 di juni lo introduci e bus di salud na Aruba cu lo core rond nos isla den tur barionan y haci testnan di salud general, condicion fisico y sanger pa asina informa pueblo con pa preveni cierto malesanan y con pa actua den e caso di sobrepeso of obesidad.

Pa mas informacion tocante IBiSA lo saca mas press releases, lo tin "billboards" banda di caminda y programanan na radio pa informa pueblo di Aruba di e gran iniciativa aki di Minister di Salud Publico y Deporte.

E edificio nobo di IBiSA ta situa na Frankrijkstraat banda di e edificio di "Directie Onderwijs". Te cu 1 di september IBiSA lo haci uzo di un number di celular (594-8914) special pa e periodo transitorio y despues di muda pa Frankrijkstraat IBiSA lo tin su mesun telefon y website. "Cuida bo mes, cuida Aruba".

Xpresa bo mes

Windmolen Clausule

RECIENTEMENTE, Minister di Energia a laga sa cu e otro barionan no mester di ta zeur tocante algun molina di biento y cu San Nicolas pa aña caba ta biba cu e efectonan di un refineria, prostitucion, profos y molina di biento. E Minister tin rason, pero e mester añadi cu e molinanan ta produci un averahe di 22 Mw di electricidad , mientras cu San Nicolas y Pariba di Brug (S&PB) ta uza solamente 12 Mw. Kiermen anto cu ni un bari di fuel no ta wordo uza pa traha electricidad ni awa pa San Nicolas y Pariba di Brug. Pesey mester bin mas pronto posibel un "Windmolen Clausule" pa tene cuenta cu esaki: * E existente Brandstof clausule ta keda na vigor pero esaki lo wordo ahusta cu un Windmolen Clausule cu ta aplicabel pa Pariba di Brug y San Nicolas. * E Windmolen Clausule mester wordo kita for di e brandstof clausule pa tur habitante di San Nicolas y Pariba di Brug. Por ehempel:

* Brandstol clausule ta 400 fls
* Windmolen clausule ta – 250 fls
* Ta keda pa S&PB un suma di 150 fls
* E barionan aki lo bira mas barata, lo haya mas actividad y cu tempo nan economia lo mehora. Un berdadero "win- wind situation". Sigur ta cu tur otro barionan lo kier para den rij pa tambe bin na remarca pa molina di biento.

Hfcoffi – Pariba di Brug
Seroe Colorado 61

Evelyn Wever-Croes:

Diripiente tin un silencio riba e proyecto di Urirama

Dicon presidente di parlamento ainda no kier yama reunion publico

LIDER di MEP Evelyn Wever-Croes ta un di esnan cu desde prome instante a critica e proyecto di Urirama. No pa e hecho cu ta trata di energia di biento, esey no ta e problema. Sino pa e hecho cu ta scoge net e luga ey pa pone e molinanan di biento. E luga ey cu pa hopi hende ta sagrado, cu ta e unico pida naturalesa cu ainda nos tin, y cu nos mester preserva pa nos yiunan. Tambe pasobra gobierno no kier scucha e preocupacionnan di e habitantenan, specialmente pa loke ta trata preocupacionnan di nan salud. Mas y mas estudio ta mustra cu e molinanan ta causa efectonan negativo riba salud di hende y ta logico cu e habitantenan tin problema cu esey. Pero locual cu ta mas importante, nos tin un facilidad caba na Vader Piet, y habitantenan di Vader Piet a declara caba cu nan ta contento cu e molinanan ey. Awel, e ora pakico gobierno no ta pone e di dos parke di molina na Vader Piet? E ora tur hende ta keda contento.

Motibo financiero

E unico argumento cu gobierno a duna pa no bay Vader Piet cu e di dos parke di molina di biento, ta pasobra e ta costa mas placa. Riba esey mi a puntra hopi biaha caba, cuanto mas caro e ta anto, si bay Vader Piet. Pasobra pa e gobierno aki no ta parce cu placa ta hunga un rol. Si nan tin 20 miyon florin pa paga pa 300 coordinador, cu ningun hende no sa kico nan trabou ta; si nos gobierno tin 20 miyon pa paga conseheronan ariba dje; si nos gobierno tin 10 miyon pa paga pa biahamento, fiestamento y propaganda e aña aki so, anto ta parce cu placa no ta hunga un rol. Pesey nos kier sa cuanto mas hopi e ta costa pa bay Vader Piet. Nos kier s ata pa cuanto placa gobierno di AVP kier sacrifica interesnan di habitantenan di Noord.



Maniobranan dudoso

Mientras tanto e desaroyando di e proyecto, Sr. Henk Hutting , a haci varios maniobra dudoso cu ta mustra cu den e proyecto aki tin hopi cos di sconde. Gobierno ta parce di tin un ansha pa e proyecto bay Urirama, pero no ta tuma tempo pa splica dicon tanto ansha. Mientras tanto poco poco e puyitonan ta sali di e macutu, y ta bin resulta cu e casa di lider di fraccion di AVP ta director di e compania aki. Nada contra casa di Sr. Herde, pasobra mi tin hopi respet pe como abogado, pero mester admiti si cu esaki ta trece por lo menos "schijn" di conflicto di interes pa e lider di fraccion di AVP. Lamentablemente e lider di fraccion ta sufriendo un kebrante di salud, y nos no por debati riba e tema aki awor den Parlamento. Di aki nos kier desea Sr. Rene Herde un biaha mas un pronto recuperacion, y nos ta spere den Parlamento pa nos por debati habri riba e tema aki. Como politico bo tin cu elimina cualkier "schijn"!

E caso aki a bira hopi mas serio ora cu Sr. Henk Hutting a declara cu eigenlijk nan a duna informacion falso na tanto Camara di Comercio como Departamento di Asuntonan Economico, pasobra segun Henk Hutting berdad nan a registra casa di Sr. Herde como director di e compania, pero no ta e ta director. Nan a haci esey pasobra gobierno su reglanan ta mucho exigente. Sr. Hutting ta declara cu nan a firma pa informacion falso! Di parti di nos fraccion nos a haci pregunta tanto na Camara di Comercio como na Departamento di Asuntonan Economico y ainda ta wardando contesta.

Reunion den parlamento

Fraccion di MEP ya luna pasa a pidi un reunion urgente den Parlamento pa debati riba e tema aki. Pero lamentablemente presidente di Parlamento drs. Paul Croes no a yama e reunion ainda. Parlamento ta den un slow mode den e temponan aki, masha poco reunion ta wordo yama, pues ta incomprendibel pakico no ta yama e reunion importante aki. Den medionan di comunicacion ya Sr. Henk Hutting a laga sa cu gobierno tin hopi pura cu e proyecto y cu partido AVP ta sostene e proyecto. pakico anto no por yama e reunion pa asina parlamentarionan por defende e interesnan di e pueblo di Aruba? Tin un silencio aworaki, ohala no ta "stilte voor de storm".

Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro (Fraccion MEP):

Awor mas cu nunca nos mester tin un bista riba nos finanzas publico

DIARANSON ultimo nos tabata invita den e programa di ALCASO di Sr. Rafeal Croes pa comparti informacion valioso cu e Pueblo riba e situacion di e finanzas publico di nos Pais. E ta conoci cu Gabinete Eman no tin un plan concreto pa nos finanzas publico, nan ta trahando debe na grandi cu consecuencia cu e finanzas publico di nos Pais ta den un desbalance total. Motibo suficiente pa awor mas cu nunca nos tin bista riba nos finanzas publico.

E deficit di nos Pais ta birando cada aña mas grandi y ta kedando leu for di e norma di 3% cu Paisnan ta tene nan mes na dje pa asina por hiba un maneho financiero responsabel. Pa 2012 Banco ta premira cu e cifra aki lo ta 6.5% si e refineria habri na augustus. Si Gabinete Eman no logra habri e refineria of si e habri mas despues cu september, e cifra aki lo yega 7,8%, cual ta mas cu dobel di e norma di responsabilidad di 3%.

E debenan di nos Pais tambe ta birando grandisimo. Na man di Gabinete Eman nos Pais a acumula 871.000.000 florin mas na debe y dentro di poco lo bay fia 250.000.000 dollar riba mercado internacional pa asina cubri e necesidad financiero di Gabinete Eman pa 2012 cu ta coriendo den 500.000.000 florin. Na nos Pais awor aki 61.9% di locual nos ta produci ta bay pa paga debe, siendo cu e norma ta 40%. Nos debe nacional a surpasa 3.000.000.000 florin y den un frega di wowo lo yega 3.500.000.000 florin na man di Gabinete Eman.

Nos Pais a haya un rating positivo berdad for di Standard & Poors, pero esaki bou di e promesa di Gabinete Eman pa introduci medida riba e lomba di Pueblo haciendo mal uzo di e Dialogo Social. Ya caba tin un ehercicio grandi pa cobra e Pueblo belasting atrasa y ta preparando pa hisa e grondbelasting. Si nos habri corant awe nos por mira e propagandanan di SIAD yamando Pueblo pa pasa haci areglo di pago y tambe registra propiedad. E otro medidanan pronto lo wordo discuti den e Dialogo Social pa asina dentro di poco tambe drenta na vigor. Entre nan, Gabinete Eman lo bay introduci un BBO bou di un otro nomber y lo elimina algun di e gastonan cu por ser deduci for di belasting.

Gabinete Eman mes no tin un plan concreto con pa baha e gastonan di su gobernacion. E cuadro financiero cu nan a priminti di cumpli cune for di 2010, nunca nan no por a cumpli cune. Te hasta na e extremo cu nan mesun miembro di fraccion cu ta e presidente di e Comision Financiero di Parlamento a bay contra e presupuesto di nos Pais pa 2012. E motibo pa esaki ta bisto, Gabinete Eman no por cumpli cu su mesun cuadro financiero, no ta bahando gasto y ta hibando nos finanzas publico den un abismo.

Ta papia di un crecemento economico di 7% den e prome kwartaal di 2012, pero Parlamento di Aruba mes no ta ricibi ningun cifra mas di SIAD pa asina por comproba e crecemento aki. Cifranan di turismo, di desempleo, di belasting ta locual na e Pais aki no ta wordo publica mas mane mester ta y ta wordo manipula grandemente door di Gabinete Eman.

Den e programa di ALCASO nos ta pasa den e informacion nan aki y hopi mas pa asina Pueblo por haya un bista riba e maneho financiero di Gabinete Eman y su consecuencia pa e finanzas publico di nos Pais. E programa lo wordo ripiti diasabra y diadomingo awor pa 8or di anochi na Canal 22. Sintonisa, paso awor mas cu nunca nos mester tin un bista riba nos finanzas publico.



Segun Fraccion MEP;

Partido MEP cu bishitanan semanal ta causando panico den AVP

YA ta algun siman cu e partido geel ta saliendo bishitando proyectonan fracasa na man di e gobierno aki. Mester remarca cu e bishitanan aki ta causando un impacto den comunidad. Miembronan di e partido a bishita e proyecto den Caya Grandi, algo cu a cay den masha mal tera cerca Minister Presidente Mike Eman. Despues nan a bishita scol Santa Ana na Noord caminda no a cuminsa cu trabounan ainda di construccion.

Y apenas un dia despues mayornan di e studiantenan a haya carta di gobierno cu nan ta bay cuminsa cu trabounan na e scol. Despues nan a bishita Linear Park, algo cu a pone e fuse di Minister Otmar Oduber bula, y e mes a core bay bishita e parke, pa saca potret. Tanto e bishita na Caya Grandi como esun na Linear Park a pone cu Gobierno a paga 55 mil florin pa traha dos pelicula di e proyectonan ey pa tira santo den wowo di hende.

E partido a bishita San Nicolas siman pasa, y e comentarionan specialmente di e habitantenan di e area, a pone cu Gobierno a keda keto keto riba e asunto. E siman aki a bishita e veldnan deportivo na Pos Chikito, y ta di spera cu awor si gobierno ta core bay traha riba e proyectonan ey, pa asina purba scapa cara.

MEP ta demostrando un sistema diferente di hiba oposicion, un sistema mas agresivo. Nan ta hiba nan mesa, y manera nan a priminti, ta pone riba e mesa ey tur e secretonan cu gobierno kier wanta bou di e mesa.

Esnan cu ta hiba palabra ta elabora riba e problematicanan di diferente angulo, y mas candidato ta hiba palabra no solamente e parlamentarionan.

Cu esaki nan ta trece padilanti e dolornan cu ta biba den nos comunidad. E forma di denuncia cosnan cu ta bayendo malo, a cay den masha bon tera den nos comunidad, y tur siman ta keda pendiente pa mira ta unda e mesa ta bay.

E exito di e tactica aki talbes por wordo miho midi pa e reaccionnan di oponentenan. Parlamentarionan di AVP tanto riba facebook como den publico ta papia cu masha rabia di e mesa ey. Na momento cu pone un comentario riba facebook di e mesa y e conferencia di prensa, mesora ta hopi hende ta duna nan opinion y comentario. Y mas importante ta e hecho cu mesora cu MEP bishita un proyecto, gobierno ta move y ta percura pa scapa cara. Esey ta e exito mas grandi. Un Pabien na partido MEP cu esaki, un forma nobo y agresivo di denuncia practicanan di mal gobernacion, cu ta locual cu e pueblo di Aruba kier haya sa.



Resultado di examen na E.P.B. Oranjestad

DIAHUEBS, dia 14 di juni ultimo, E.P.B. Oranjestad a duna resultado na e alumnonan cu a participa na e examennan riba e nivelnan Arbeidsmarkt, Uitstroom y Doorstroom. Alumnonan cu caba Doorstroom por sigui nan studio na E.P.I. y alumnonan di Uitstroom y Arbeidsmarkt por subi di nivel tambe.

E aña aki un total di 242 alumno a participa na e examennan, 105 alumno riba nivel di Arbeidsmarkt na unda 85 alumno (81%) a slaag, 64 alumno riba nivel di Uitstroom na unda 34 alumno (53%) a slaag y 73 alumno riba nivel di Doorstroom na unda 50 alumno (68%) a slaag. E percentage (total) cu a slaag e aña aki pa E.P.B. Oranjestad ta 70%, afgewezen (druip) ta 14% y pa herexamen 16%. Si wak e resultado den e diferente sectornan di E.P.B. Oranjestad, e resultado ta lo siguiente: Sector Verzorging di e 99 alumno cu a haci examen 65 a slaag (66%), pa e sector Economie di e 58 alumno 38 a slaag (66%) y di e 85 alumno di e sector Techniek 66 a slaag (78%).

Pa medio di esaki tambe directiva y maestronan ta felicita tur alumno cu a slaag y ta corda e alumnonan cu tin cu haci herexamen dianan 18, 19 y 20 di juni pa pone tur cu tin pa nan logr'e. E celebracion di entrega di diploma lo ta dia 28 di juni proximo na Renaissance Aruba Resort y mayornan ya por pasa cumpra nan carchi na administratie di E.P.B. Oranjestad.

Mainta, dia 28 di juni pa 9:30, lo duna resultado di e herexamennan na oficina di e director di E.P.B. Oranjestad Sra. Candida Lamp. Alumnonan cu a slaag despues di e herexamen tin e ora ey e oportunidad pa cumpra carchi pa ricibi nan diploma e mesun anochi na e celebracion di entrega di diploma di E.P.B. Oranjestad.

Haci Papa su dia uno special na Paseo Herencia

DIA di tata ta na caminda y Paseo Herencia tin tur loke famia nan mester pa duna honor na e homber di cas, di oferta nan fabuloso riba regalo den nos tienda nan exclusivo te na e cumindanan faborito den nos restaurant nan elegante manera Maute Grill cu ta ofrece un menu di Usd 30.00 combina cu entretenimento musical. Mautico sports bar lo tin mita prijs riba diferente bebidanan y cuminda y tambe por disfruta di e wega nan di Eurocup riba e dia special di tata.

TGI Friday's lo regala tur tata su prome Heineken gratis. Kapricho lo tin 10%riba nan T-shirt nan Tommy Bahama pa e tata cu tipo y 20% riba tur otro camisa nan, Mario Hernandez lo ofrece di awo te fin di luna 10% riba tur articulo pa hende homber, IT Moda lo tin 30% ariba tur jeans marca Denim pa e tata espectacular, Cariloha lo duna 10% riba tur articulo, Havana Nines tambe ta duna di 5% te cu 80% riba tur paña pa hende homber casual y alabes ta estrena nan coleccion nobo, Alectronic lo tin 20% riba tur ekipo electronico.
Le Bistro ta ofreciendo special di dia BBQ ribs,entrecote Beefskewer,country potatoes y corn on the cob pa Usd 29.50.

Papa lo sinti su mes manera un rey cu un idea unico pa hiba papa bay keiro den e kitrin di Paseo, Horse and Carriage cu lo ofrece 10% pa pareha.

Riba e dia special aki di papa Paseo Herencia lo entrene tur presente cu un show riba nos escenario di Paza Padu bou di encargo di e talentoso Jean Paul Carrasquilla entre 7:00pm – 9:00pm cu lo deleita publico cu su musica di saxophone y crea un dushi ambiente bou di streanan.

Regala e tata y su famia un dia special na Paseo Herencia, e centro comercial cu mas ambiente y entretenimento na Aruba.

Clarisca Velasquez na Sra. Evelin Wever-Croes:

"Pone accion tras di bo palabranan"

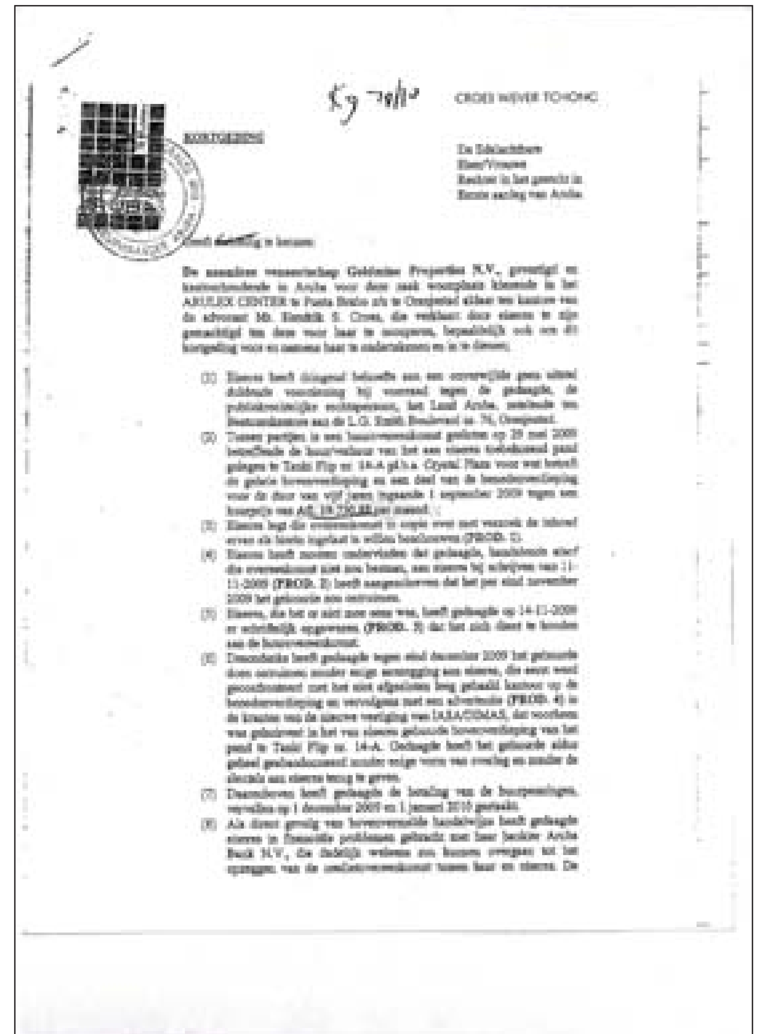
DURANTE reunion publico diaranson ultimo Sra. Clarisca Velasquez a bolbe haci e pregunta na Sra. Evelin si e la puntra su famia pa stop e casonan cu su famia a entama contra nos pueblo pa sigui haya placa di huurmento di Edificionan bashi cu gobierno tabata huur di su famia.

Mirando cu pa simannan largo Sra. Velasquez a bin ta puntra Evelin Wever-Croes e mesun pregunta ki dia e lo pidi su famia pa stop e casonan cu su famia a entama contra nos pueblo pa sigui haya placa di huurmento di edificionan bashi cu gobierno tabata huur di su famia.

Sin papia mes di e 15% di incassokosten y tambe pa haya f800,- di dwangsom pa cada dia cu nan no a haya e placa aki. Por fin den e reunion publico aki Sra. Evelin Wever-Croes a bisa pa trece e documentonan pe y e lo take care di nan. Loke ta tristo ta cu e la cataloga e casonan aki pa molester y cu nos lo ta zeur.

Pueblo nos ta papia akinan di casi 20 mil florin pa luna di un solo edificio, ta hopi famia nos lo por a yuda cu e placa aki, den luga cu un solo famia ta djo djo di esaki.

Manera Sra. Evelin a bisa pa trece documento mi ta presenta e prome caso, ta trata di Goldmine Properties N.V. edificio di Evelin Wever-Croes su ruman homber. Laga nos wak si di berdad e ta bay pone hecho tras di su palabranan y papia cu su ruman y su tata pa stop e caso aki contra pueblo den corte. Si e cumpli cu esaki nos lo dune mas. Laga nos wak si di berdad e ta cu pueblo of cu e cartera di su famia. Evelin esaki ta bo prome prueba! CUMPLI AWOR!!!!!!!!



[redacted] CROES WEVER TCHONG

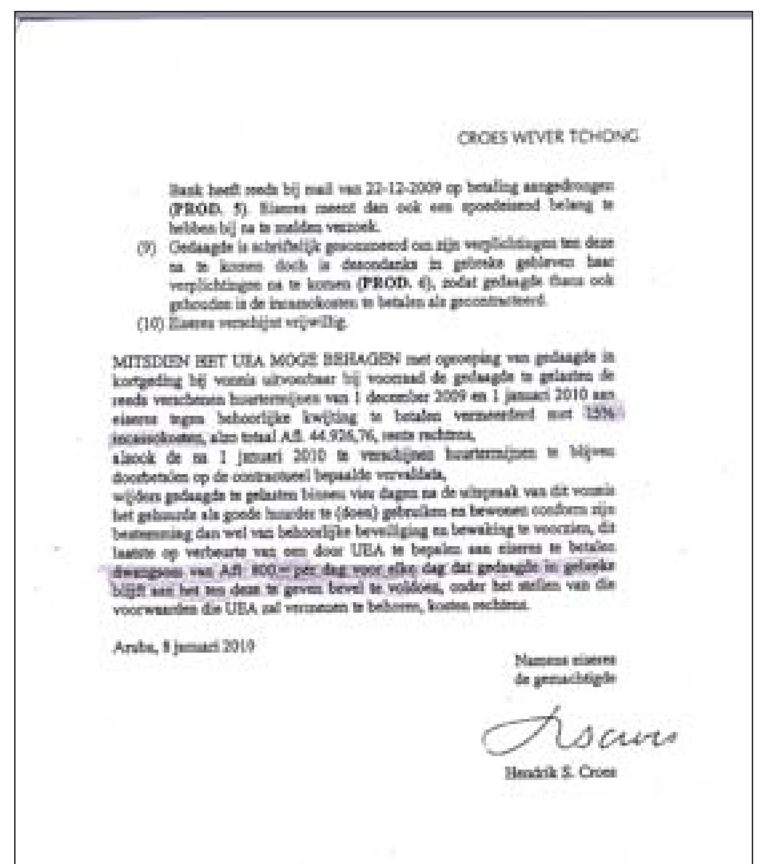
KORTGEDING

De Edelachtbare
Heer/Vrouwe
Rechter in het gerecht in
Eerste aanleg van Aruba

[illegible] te kennen:

De naamloze vennootschap Goldmine Properties N.V., gevestigd en kantoorhoudende in Aruba voor deze zaak woonplaats kiezende in het ARULEX CENTER te Punta Brabo z/n te Oranjestad alhier ten kantore van de advocaat Mr. Hendrik S. Croes, [illegible]

(1) [illegible] L.G. Smith Boulevard nr. 76, Oranjestad.
(2) Tussen partijen is een huurovereenkomst gesloten op 29 mei 2009 [illegible] Tanki Flip nr. 14-A [illegible] Crystal Plaza [illegible] 1 september 2009 tegen een huurprijs van Afl. 19.750,- per maand.
(3) [illegible] (PROD. 1).
(4) [illegible] 11-2009 (PROD. 2) [illegible] 2009 [illegible]
(5) [illegible] 14-11-2009 [illegible] (PROD. 3) [illegible]
(6) [illegible] december 2009 [illegible] (PROD. 4) [illegible] Tanki Flip nr. 14-A. [illegible]
(7) [illegible] 1 december 2009 en 1 januari 2010 [illegible]
(8) [illegible] Aruba Bank N.V., [illegible]



CROES WEVER TCHONG

Bank heeft reeds bij mail van 22-12-2009 op betaling aangedrongen (PROD. 5). Eiseres meent dan ook een spoedeisend belang te hebben bij na te melden verzoek.

(9) Gedaagde is schriftelijk gesommeerd om zijn verplichtingen ten deze na te komen doch is desondanks in gebreke gebleven haar verplichtingen na te komen (PROD. 6), zodat gedaagde thans ook gehouden is de incassokosten te betalen als gecontracteerd.

(10) Eiseres verschijnt vrijwillig.

MITSDIEN HET UEA MOGE BEHAGEN met oproeping van gedaagde in kortgeding bij vonnis uitvoerbaar bij voorraad de gedaagde te gelasten de reeds verschenen huurtermijnen van 1 december 2009 en 1 januari 2010 aan eiseres tegen behoorlijke kwijting te betalen vermeerderd met 15% incassokosten, alzo totaal Afl. 44.936,76, rente rechtens,
alsook de na 1 januari 2010 te verschijnen huurtermijnen te blijven doorbetalen op de contractueel bepaalde vervaldata,
wijders gedaagde te gelasten binnen vier dagen na de uitspraak van dit vonnis het gehuurde als goede huurder te (doen) gebruiken en bewonen conform zijn bestemming dan wel van behoorlijke beveiliging en bewaking te voorzien, dit laatste op verbeurte van een door UEA te bepalen aan eiseres te betalen dwangsom van Afl. 800,= per dag voor elke dag dat gedaagde in gebreke blijft aan het ten deze te geven bevel te voldoen, onder het stellen van die voorwaarden die UEA zal vermenen te behoren, kosten rechtens.

Aruba, 8 januari 2010

Namens eiseres
de gemachtigde

Hendrik S. Croes

E victima di atake canibalismo cu a tuma luga na Miami ta recuperando pero lo keda ciego



E homber sin dak riba cabes, cu a sufri un atake straño di parti di un otro homber cu a devora un gran parti di su cara ta den recuperacion stabiel pero lo keda ciego, segun dokternan cu ta atende a afirma.

E la perde su wowo robes completamente y esun banda drechi a keda hopi daña y lo no mira nunca mas ta e palabranan di e hefe Nicholas Namias di Ryder Trauma Center na Jackson Memorial Hospital.

E pashent Ronald Poppo di 65 aña a wordo atendi door di Dr. Namias y otro Dokternan Specialista cu a keda turdi cu e heridanan misterioso na su pecho, nan no por a saca afo si ta herida di bala por a haci esaki ora nan a confronta y mata su atacante Rudy Eugene cu a comete e hecho cruel aki den pleno luz di dia riba un diasabra bou di e brub di e autopista Mac Arthur cu ta e caminda principal cu ta uni Miami Beach cu e centro di ciudad y cu ta wordo transita pa tanto vehiculonan como ciclistanan pa bay na e beachnan. Polis a haye obliga di tira Eugene di 31 aña di edad mata pasobra e no kier a stop e atake feroz riba Ronald, nan a haye completamente sunu drumi riba acera ta deformando e victima su cara manera un animal feroz.

Actualmente e potretnan di e Dokter ta mustrando Poppo ta recuperando pero cu un cara tur desfigura cu perdida di wowonan y e weso di nanishi visibel y frenta tur destrui, aki compaña cu e staff di Hospital.

Segun e pareha di Eugene a declara cu e tabata un persona cu tabata gusta lesa bijbel diariamente pero cu e dia ey e la haye ta consumi un droga yama Cloud Nine combina cu salo di baña cu a hibe na e estado canibalismo.

Fathers day Bazaar y Shopping night

MAMBO hunto cu Gobierno di Aruba, y departamento di obranan publico, ta organisando un dia di compra den Caya Grandi di Oranjestad, yen di actividad y entretenimento, diasabra awor, 16 juni 2012.

Hunto cu e organisacion di "Beach Tennis Aruba" lo tin un actividad hopi interesante, y unico di Beach Tennis. Esaki lo tuma luga riba e tereno di ex La Linda. Aki lo yena e tereno cu santo blanco pa e actividad unda profesionalnan y otro invitadonan lo bay hunga nan beach tennis henter dia. Lo tin tribune pa publico sinta, DJ pa musica y tent di cos di bebe. Tambe, hunto cu departamento di Sta Rosa, lo tin tentnan di articulonan local, souvenir y cos dushi, bao di tentnan lubida den henter caya.

E actividad aki lo tuma luga for di 10 di mainta te 8 or di anochi. MAMBO hunto cu gobierno ta sigui pusha actividad den caya, pa yuda nos comerciantenan, specialmente den e temporada di construccion. Ta spera un publico grandi bin asisti den caya, no solamente pa wak e actividad, pero pa haci nan compras di dia di tata.

Laga e tatanan bay hunga tennis, y mama y yiunan por shop pa e regalo ideal den nos Caya Principal. Tur tienda lo tin bazaar cu nan sidewalk sale y cu ofertanan super special pa e dia. MAMBO ta desea tur e tata nan di Aruba un dushi dia diadomingo dia di tata den compania di nan famia.

DIMAS
Departamento di Integracion, Maneho y Admision di Stranhero

YAMADA GENERAL DI DIMAS RELACIONA CU EMISION DECLARACION DI ADMISION SEGUN LEY ANTICIPANDO LEY DI ESTRAHERIA NOBO

Bo status di estadia ta caduca dia 1 di juli 2012? Bo tin un declaracion di DIMAS segun Overgangsbepaling VI? Bo tin un declaracion cu ta yama 1D, 1 E, 1F of 3G Segun en Ley di Estraheria bieu (esta prome cu juli 2006)? Bo persona ta forma parti di e constelacion legal familiar aki ainda? Of bo ta un yiu menor di edad naci, reconoci of adopta durante di e matrimonio y biba cu un mayor cu no mester di permiso? **CONSIDERA ESAKI TA UN YAMADA NA BO PERSONA SPECIFICAMENTE!**

INFORMACION GENERAL DI PROYECTO
DIMAS ta aceptando peticionnan di **dialuna pa diabierna entre 02:30pm t/m 06:30pm segun dia apunta di e letter di e fam** di e persona (lesa aki bou pa e dia cu ta aplicabel pa bo) y segun secuencia di yegada (esnan cu ta desea un comprobante di entrega.)

ORDEN DI YAMADA SEGUN LETTER DI FAM:

Siman 1	**Siman 2**	**Siman 3**	**Siman 4**
19-06-2012 A	**26-06-2012 C**	**02-07-2012 F**	**09-07-2012 K**
20-06-2012 A	**27-06-2012 C**	**03-07-2012 G**	**09-07-2012 L**
21-06-2012 B	**28-06-2012 D**	**03-07-2012 G**	**10-07-2012 L**
22-06-2012 B	**29-06-2012 E**	**04-07-2012 H**	**11-07-2012 M**
		05-07-2012 I	**11-07-2012 M**
		06-07-2012 J	**11-07-2012 M**
			12-07-2012 N

Siman 4	**Siman 5**	**Siman 6**
16-07-2012 O		
17-07-2012 P	**23-07-2012 S**	**30-07-2012 W**
18-07-2012 P	**24-07-2012 S**	**30-07-2012 X**
19-07-2012 Q	**25-07-2012 T**	**30-07-2012 Y**
19-07-2012 R	**26-07-2012 U**	**31-07-2012 Z**
20-07-2012 R	**26-07-2012 V**	
	27-07-2012 V	

Algun punto di atencion:
* Un otro opcion cu ta posibel ta realisa e entrega ta:
pa deposita e aplicacion pa haya e declaracion den e asina yama "drop of box" di DIMAS na cualkier momento di orario di oficina.
* Formulario di aplicacion, lista di rekisito ta online disponibel via www.dimasaruba.com of na recepcion di DIMAS durante orario di oficina.
* E declaracion ta completamente gratis.
* AZV ta prolonga e polisa pa un aña pa e grupo meta en particular
* IASA lo duna cooperacion na esnan di e grupo meta aki cu ta biahando den e vakantie binidero pa drenta y sali for di Aruba.

Kiwanis Club of Aruba cu donacion na fundacion “Reclassering en Jeugdbescherming”

KIWANIS Club of Aruba a haci un donacion na Fundacion “Reclassering en Jeugdbescherming” . Den nomber di Kiwanis Club of Aruba Sr. Ryan Kock, president di Kiwanis of Aruba a entrega un check na Sra. Mercedes Levenston, secretaris di Fundacion Reclassering en Jeugdbescherming.

Kiwanis ta un organisacion global di boluntarionan dedica na cambia e mundo pa via di un mucha y un comunidad cada biaha y tin como lema: sirbiendo e muchanan di mundo. Kiwanis Club of Aruba ta activo den e comunidad Arubano desde 1965. Pa mas informacion di Kiwanis Club of Aruba y of su actividadnan por acudi na www.kiwanisaruba.org. Tambe por bishita e website di kiwanis Internacional na www.kiwanis.org.

Ariba e potret di drechi pa robes: Sr. Ryan Kock, president di Kiwanis Club of Aruba y Sra. Mercedes Levenston, secretaris di Fundacion Reclassering en Jeugdbescherming.





Cesare Prandelli:

“Nos no a caba cu e wega”



E entrenador di e seleccion italiano, Cesare Prandelli, a lamenta cu su team no a caba cu e wega contra Irlanda (1-1) y a reconoce cu su team su fisico a laga cay na final di e di dos tempo. “Mester a mata e wega. Esey ta loke mester a hasi, pero nos ta bibo ainda y por sigui dilanti”, Prandelli a bisa riba e futuro di su team den Eurocup 2012. E tecnico italiano a bisa cu su team falta di caracter y a señala cu loke tabata falta tabata pia fresco. “Nos a hunga contra un team hopi fisico, pero nos a hunga mihor cu nan y nos no a caba cu e wega”. Awo tin cuatro of cinco dia pa descansa, mientras el a alaba e actuacion di e hungador Andrea Pirlo, declara pa UEFA e mihor di e wega. Pirlo a wordo felicita pa e gol anota, pero a sinti frustra pa e resultado final di e empate (1-1). “Mester sigui. No ta hopi importante cu tabata e homber di e wega. Loke ta interesa ta yega cuarto di final”, e hungador di Juventus a declara. E mediocampista di 32 aña a reconoce cu tabata tin cu sufri un poco contra Croacia y a corda riba e importancia di e wega contra Irlanda, dialuna. “E ta un wega cu tin e obligacion pa gana”, el a bisa.

Slaven Bilic no kier papia riba Spaña

E entrenador di e seleccion di Croacia, Slaven Bilic, a nenga papia riba su siguiente rival den Eurocup, Spaña y a comenta cu t'e cu dialuna lo tin tempo pa analisa nan. "Nos tin cu prepara mentalmente. Nos ta preparando hopi y nos ta cla pa Spaña", Bilic a bisa, cu a Sali cu satisfaccion di e empate contra Italia (1-1). E tecnico di Croacia apenas a comenta cu su team ta den un hopi bon situacion den e Grupo C y a referi na e optimismo pa e wega di dialuna. E seleccionador di Croacia a comenta cu un cambio tactica den di dos parti den e mediocampo a provoca cu e team a forma un triangulo poderoso, apoya pa e entrada di Pranjic. "Nos a cambia e posicion di Luka (Modric). Nos a hunga mas ofensivo. Nos tabata mas agresivo y compacto den mediocampo y nos a domina di dos parti", el a comenta. Bilic a alaba e caracter y gran calidad di su hungadornan y a critica e arbitrahe di e arbitro ingles Howard Webb: "Mi no ta satisfecho", el a reconoce.





Francia lo hunga contra e co-anfitrion Ukrania awe

FRANCIA, favorito di e grupo D di Eurocup, ta hunga awe contra e anfitrion Ukrania, sorpresa di e prome fecha, despues di gana hunto cu Andrei Shevchenko riba Suecia. Francia no por a pasa di e empate contra Inglaterra y awo mester recupera e terreno perdi contra un seleccion cu ta conta cu algo na su fabor, e publico y e bon imagen mustra den e prome wega. Shevchenko y Ukrania lo busca pa gana Francia pa asina sigura e pase pa cuarto di final di Eurocup 2012, den su prome participacion den e torneo continental. "Nos tin cu mehora den e wega colectivo. Cu Francia lo ta otro wega", el a declara, e ex hungador di Milan di 35 aña. Despues di logra score dos gol cu su seleccion a gana riba Suecia (2-1) den e wega inaugural di grupo D. E delantero a bisa cu den e wega cu Suecia e seleccion ukraniano a hunga un futbol magnifico, pero a adverti cu e nivel exhibi den e wega por ta insuficiente contra un team grandi manera Francia. "Francia ta un seleccion cu ta ataka hopi mas cu Suecia. Lo ta un wega totalmente otro", Shevchenko a bisa. E 11 titular di e frances Laurent Blanc lo no cambia hopi, di cual unico duda t'e cu awo ta si M'vila lo subi veld, of lo ripiti Diarra.



Italia cu Croacia ta parti punto y mantene nan opcion

E seleccion di Italia y Croacia a empata diahuebs na un gol y asina keda satisfecho cu e resultado, cu ta laga ambos team ainda cu bon opcion di pasa pa cuarto di final di Eurocup. Italia, cu a hunga mihor futbol cu su rival, a conta cu un excepcion gol di Andrea Pirlo (m.39) y cu yen di oportunidad, specialmente den e prome parti. Croacia, e siguiente rival di Spaña dialuna, a bira mihor den di dos tempo y a empata na di 72 minuut via un gol di Mario Mandzukic, cu tin tres gol den e torneo.

Cu Pirlo e futbol a mustra diferente. E maestro a mustra nan e caminda di hunga bunita y efectivo. E hungador di Juventus a kita di mapa e hungador di Croacia, Luka Modric, durante gran parti di e wega. E cerebro italiano a descubri lugar den zona mas insospecha, y tabata bay dilanti cu Marchisio, y tabata alimenta Balotelli cu bala y tambe e talentoso Antonio Cassano. Prandelli a arma su team den mediocampo cu dos den hala (Giaccherini y Maggio) y dos hende tras di Pirlo, Marchisio y Thiago Motta. E team a resulta un exito rotundo. Esnan di Croacia apenas tabata hala rosea durante 20 minuut di e prome tempo, ora tabata purba yega via Snra y Strinic, pero sin ningun ocasion. E 4-4-2 di Croacia tabata depende hopi di e inspiracion di Modric.







US ON FACEBOOK AND

SCORE WITH DOMINO'S®

POST & WIN* A

FREE 1 MEDIUM 1 TOPPING PIZZA + 2 Liter Coca-Cola



Like us on facebook and post* the score of every goal, half time score & end game score**. Domino's Pizza Aruba will announce the winners after the game on facebook.



**Applicable only for the games of Czech Republic, Holland, Spain & England from the 1st round, and all the games from the round of 8 to the final game.
Only the posts during the game & until 15 minutes after the game will be valid.
Not valid in conjunction with any other promotions or offers, terms & conditions apply.
For more info please visit our Fan Page (domino's pizza aruba).



CARRY OUT SPECIAL!

Palm Beach	586 0333
Playa/ Tanki Leendert	582 0333
Savaneta	584 0444

GET THE DOOR. IT'S DOMINO'S®

Mario Gomez y su doblete contra Hulanda



E delantero aleman Mario Gomez a bolbe haya su lugar den e seleccion den pleno Eurocup, cu tres gol den dos wega cu a score ta keda atras momento dificil cu a pasa den otro tempo cu e camiseta di Alemania. Gomez tabata mira desde cu a bira profesional cu Stuttgart, como un di e mihor delantero di Alemania. Su nomber di cariño "Torero" tabata bisa tur cos, di cual di forma curioso tin double origen, ta yiu di tata spaño y mama aleman. "Tor" na aleman ta nifica gol y ta wordo uza hopi biaha pa describi e goleador. Awo despues di su golnan den Eurocup, nan ta papia di Super Mario "Golmez". E temporada 2006/2007 tabata esun cu Gomez a cuminsa den e prome linea di futbol aleman, cu apenas 21 aña. Gomez tabata un figura clave di Stuttgart cu a conquista e titulo di liga e temporada ey.

Pa su tipo di wega y su presencia fisico, gomez tabata califica den cierto ocasion como un curioso mescla di Pipo Inzaghi y Luca Toni, mescla di agilidad y movilidad. Y tambe pa su fortalesa den wega di aire, loke ta hasi'e hopi peligroso. Su temporada den Stuttgart a hib'e na wordo convoca trempan cu e seleccion aleman, di cual a debuta 7 di februari 2007 den un wega contra Suiza cu Alemania a gana 3-1 y di cual Gomez a score su prome gol como internacional absoluto.

Desde e dia ey, Gomez tabata un di e fihonan den e convocatorio aleman y hopi a kere cu den Eurocup 2008 e lo representa su consagracion internacional. Sin embargo, e torneo no a bay mucho bon pa Gomez, cu practicamente desde e proemw ega a cuminsa na faya ocasion di gol increibel, algun incluso cu gol bashi. Cu Eurocup 2008, tabata unda Gomez a wordo manda pa banki di Alemania despues cu nan a titulo subcampeon di Europa, y a cuminsa su epoca malo goleador, den e weganan internacional.

Tabata un di e epoca ey cu un hungador ta mustra di ta den un maldicion. Kiko cu e hasi, e cosnan no tabata resulta pa Gomez y manera natural di prensa aleman, nan a cuminsa conta e minuutnan cu e tabata tin sin score cu e seleccion. Su epoca malo cu e seleccion no a impidi esaki sigui tin un bon temporada cu Stuttgart loke a hib'e pa Bayern Munich pa un total di 30 miyon euro na e temporada 2009/2010 den un operacion cu ta un di e compra mas caro di e club aleman. Sin embargo, su situacion den e seleccion no tabata facil, debi na un bon parti cu Miroslav Klose tabata tin e posicion di delantero centro sigura. Mas sigur, si Klose no a yega Eurocup cu falta di minuut, pa motibo di lesion, Gomez lo no tabata titular den e prome wega contra Portugal. Su aparicion den e 11 titular tabata mira na Alemania manera un sorpresa. ORa tabata casi pa wordo cambia, Klose ya tabata wardando riba linea, a bin e cruse di Sami Khedira y el a dal'e di cabes perfectamente pa duna Alemania e prome victoria. E gol tabata e motibo pa cuminsa kita e critica y e dudanan. E ex internacional Mehmet Scholl a keha cu Gomez tabata participa poco den e wega y cu tabata sigui sin saca full e wega su talento. E contesta a bin den e siguiente wega contra Hulanda, unda Gomez tabata hopi activo y ademas a bira den e figura di e wega cu dos gol. E prome el a hasi cu un tiro duro desde centro di area, despues di ricibi un pase di Bastian Schweinsteiger y pone den posicion di tira. E di dos el a score tambe despues di un pase di Schweinsteiger, cu un tiro desde un posicion dificil. Ora wega tabata cabando, Gomez a bandona veld pa duna lugar na Klose. E seleccionador Joachim Low kier sigui conta cu dos, aunke su sistema no ta permiti hunga asina ey.



Rafael Nadal y Roger Federer a gana na ATP Halle

Españo Rafael Nadal y e suizo Roger Federer a debuta cu exito diahuebs den di dos round di e torneo ATP di Halle, cu a hunga riba yerba na Alemania, despues di gana e slovaco Lukas Lacko y e aleman Florian Mayer, respectivamente. Nadal a cuminsa su preparacion riba yerba cu bista pa Wimbledon, cu un victoria facil riba Lacko cu score di 7-5 y 6-1 den un ora y 15 minuut. Tabata trata di e prome wega di Nadal riba yerba e temporada aki, di manera individual, diaranson a hasi esaki tambe cu victoria den double hunto cu Marcel Granollers, solamente tres dia despues di conquista su di 7 corona na Roland Garros.

E hungador a nota e cambio di veld y e cansancio di e ultimo dianan den e prome set. Su wega tabata bastante irregular, cu fase di dominio claro cu otro, di cual tabata mustra cierto falta di confiansa.

Nadal a bay ariba den e score cu un 3-1 na su fabor pero Lacko a probecha e errornan di e spaño pa recupera e serve perdi, di cual a logra empata na tres wega, dene mihor momento di e slovaco. Nadal mester a cuminsa duna di su banda y despues di perde cuatro bala pa anota e set, a logra un 7-5 den 50 minuut. E di dos set no tabata tin hopi historia. E spaño a mustra cu mas confiansa den su wega, mas cu tur riba loke el a hasi fout den e prome set. E slovaco a laga su wega bay, loke a pone Nadal hasi su wega y bay ariba 2-0. Di eynan t'e final Nadal a mustra su bon momento di forma, pa caba di dos set liher cu un 6-1, den poco mas di 30 minuut.

Di e forma aki Nadal a logra su prome victoria na Halle den e competencia individual, despues di hunga e torneo pa prome y unico biaha t'e cu awo na 2005, unda a perde den su prome wega contra e aleman Alexander Waske, solamente un dia despues di conquista pa prome biaha e torneo di Roland Garros. Desde eynan, el a prefera e torneo di Queens como antesala di Wimbledon, di cual na 2009, no a hunga ningun di esaki nan pa motibo di lesion. Diabierna Nadal lo hunga den cuarto di final contra e aleman Philipp Kohlschreiber, ganador aña pasa di e torneo, di cual por yega na un final spera entre e suizo Roger Federer. Federer, di dos favorito pa e torneo aki, a logra gana e aleman Mayer cu score di 6-4 y 7-5. E suizo tabata tin un wega bastante complica contra Mayer. Number 29 den e ranking mundial, cu ta exigi esaki hunga su mihor tennis den un ora y 15 minuut cu e wega a dura.

NEW BKfresh Salads



MI TA STIMA
MI TA CUIDA MI MES

BK POSITIVE STEPS™

BK® CAESAR SALAD









BK® CHEF SALAD

BK® MEXICAN SALAD

BK® GARDEN SALAD



HAVE IT YOUR WAY!



Jose Mourinho y e reto di Champions



E entrenador di Real Madrid, Jose Mourinho, a bisa na Indonesia cu su obhetivo pa e siguiente temporada ta gana Champions League cu Real Madrid, segun medionan local a bisa. "Mi kier gana Champions League cu tres team diferente. Awo cu Real Madrid a gana Liga, e obhetivo pa e siguiente temporada ta logra Champions", el a declara na prensa. Di cual tin un bishita promocional di dos dia na Yakarta. E luso a reconoce cu t'e ainda ta keda varios reto pa cumpli den su carrera di tecnico ya cu ta pone ilusiona dirigi algun dia e seleccion portugues y logra algun exito pa su pais. "Mi no ta kere cu por dirigi un seleccion cu solamente ta hunga un wega cada dos luna y un torneo oficial cada dos aña. Mester tin e presion di hunga dos of tres wega cada siman", e tecnico a bisa. Mourinho tambe a papia di e progreso di Asia, riba e futbol di elite y a papia di e incorporacion di hungadornan di e continente aki, specialmente desde Japon, algun di e teamnan grandi europeo a manda busca par. "12 aña pasa solamente Hidetoshi Nakata a yega Europa. Awo tin hopi mas, por ehempel na Manchester United a caba di cumpra Shinji Kagawa", e portugues a bisa. E portugues a biaha pa Indonesia invita pa e magnate di Singapor, Peter Lim, den un bishita cu a papia di e pasion di siguidor, y medionan di comunicacion na e parti asiatico. E seguridad di hotel di Yakarta unda Mourinho ta keda, tabata tin cu sera e porta durante e acto promocional debi na e masa di fans y periodista.

AWE Mainta
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Spaña ta golea y manda Republica Irlandia cas



E seleccion spaño a gana diahuebs cu un score grandi riba Irlandia (4-0), riba e ritmo goleador di Fernando Torres, cu a kita e debate di '9' cu dos gol y cu a ehecuta un victoria incontestabel cu bon futbol, hopi ocasion y dos gol mas di David Silva y Cesc Fabregas. Un demostracion di autoridad, despues di un debut hopi critica di 1-1, un triunfo cu ta laga nan tuma liderazgo di e grupo C pa mihor diferencia di gol cu Croacia y un paso dilanti cu mirada pa cuarto di final. Un Empate lo ta suficiente pa clasifica pa siguiente round. Patras ta keda e empate cu Italia, den e prome fecha, e duda cu a genera diadomingo ultimo y e polemica di yerba, den e wega aki hopi muha pa motibo di yobida, paso Spaña a domina, gana y convence den su di dos wega di Eurocup 2012, cu ya caba na di 4 minuut, Fernando Torres a score. Suplente diadomingo ultimo, diahuebs a cuminsa e wega como titular. Y a contesta di forma mas liher posibel: cu gol, e calidad mas yamativo.

Den e prome ocasion di Spaña a gara un bala perde den e area, a tira di velocidad y logra bati e keeper. Spaña a domina e wega por completo cu un solo gol tabata mustra cu nan tabata den peliger, pero na un momento menos spera e 2-0 di David Silva a yega, cu a haya e bala den e area. Cu un Iniesta yena di magia, e team campeon di mundo y Europa a logra dos mas via Fernando Torres y Cesc Fabregas cu ta laga nan asina bay ariba cu score di 4-0 y sentencia e wega.







Burger King ta lansa su new BK Fresh Salad Menu

Ofreciendo mas opcion, cu 4 salada nobo, fresco y sabroso

COSNAN excitante ta pasando na e restaurantnan di Burger King® na Aruba. Awe e restaurant di hamburger mas gusta y conoci mundialmente, ta introduci su New BK® Fresh Salad Menu. Clientenan na Aruba awor por disfruta un variedad mas amplio di productonan fresco y sabroso.

E introduccion aki ta parti di e programa BK® Positive Steps cu Burger King® a introduci aña pasa, na unda e compania ta demostra su compromiso cu e comunidad y evalua maneranan pa yuda nos clientenan biba y come miho.

E BK® Fresh Salad Menu nobo, a wordo introduci cu e lema "Mi ta Stima Mi Mes, Mi ta Cuida Mi Mes", cu cual Burger King® ta motiva su clientenan pa cuida nan salud, nan mes y di nan famia door di come un menu mas varia y saludabel. E salada menu nobo ta ofrece 4 salada, tur cu sabornan nobo y fresco, na e altura di e sabor delicioso, cual ta un gran caracteristica di nos marca.

- BK® Caesar Salad: Laga bo mes wordo conkista pa e BK Caesar Salad! E imperio Romano ta invadi nos cu un mescla di lechuga Romano y iceberg, exkisito mescla di keshi, Grilled chicken breast, croutons y bacon bits.
- BK® Mexican Salad: Festeha e sabor a la "mexicana" paso e ta "padrísimo". lechuga Romano y iceberg fresco, dushi guacamole, pico de gallo, exkisito mescla di keshi, Grilled chicken breast, crunchy tortilla y bacon bits.
- BK® Chef Salad: Tur loke bo ta busca den un salada. Colorea bo salud cu un mix di lechuga Romano y iceberg, ham di porco y turkey, boiled eggs, bacon bits, tomati y un mescla exkisito di keshi.
- BK® Garden Salad: Un opcion diferente pero hopi gusta. Un mescla di lechuga Romano y iceberg, bonchi cora, siboyo cora, tomati y concomber fresco, shredded carrots, croutons y un mescla di keshi exkisito.

Tur salada ta wordo acompaña pa bo choice di Italian, Ranch, Thousand Island, Creamy Caesar of Honey Mustard Dressing y ta obtenibel bou di e filosofia "Have It Your Way" na unda e cliente por cambia e topping di un Grilled Chicken Breast pa un Crispy Chicken, pisca of hasta un hamburger patty.

Pa mas informacion di e BK Fresh Salad Menu nobo y otro promocion please check out nos facebook page, www.facebook.com/BurgerKingAruba.





Nobena na honor di Sagrado Curason di Hesus

PADER Andres, Pastoor di Parokia di Sagrado Curason di Hesus di Savaneta y Santa Famia di Pos Chikito, ta participa lo siguiente. Diabierna 15 di juni 2012 ta culmina e Nobena na honor di Sagrado Curason di Hesus, Patrono di nos Parokia. Esaki lo ta su celebracion solemne cu un procesion cu ta Sali di cas di famia Martinez na Bruinewijk 16, saliendo pa 6:15 di atardi y lo termina cu un Santo Sacrificio di Misa solemne, presidi pa Mgr. Luis Antonio Secco, den Misa di Savaneta. Esaki ta clausura e Nobena cu e Fiesta Patronal. Diasabra 16 di juni ta Fiesta di Inmaculada Curason di Mama Maria y lo tin e acostumbrado Procesion di boto y yatenan den lagun di Savaneta. Lo cuminsa cu un Santo Sacrificio di Misa pa 9:00 mainta na Marina Pirata, despues lo sali pa pier di Zeerovers na Savaneta.
Aki lo tin benta di cuminda di lama como recaudacion di fondo pa Misa. Tur Parokianonan y henter e Pueblo di Aruba ta cordialmente invita participa activamente na e dos celebracionnan aki pa nos busca Dios su bendicion pa medio di e dos Curasonnan,
di Hesus y di Mama Maria respectivamente. Laga nos uni como un pueblo di Dios pa busca Dios den e Fiestanan solemne aki.



Biba cada momento

" The dark today leads into light tomorrow;

There is no endless joy,
...and yet no endless sorrow. "
Ella Wheeler Wilcox

With deep sympathy Aniel Anoop announces the death of his wife:




Alexandra Anoop-Delgado Alvarez

better known as: "Alex"
July 11, 1980 - June 11, 2012

The funeral will take place on Saturday, June 16, 2012 at 11 o'clock in the morning leaving the Olive Tree Funeral Home (San Nicolas) to the government cemetery in San Nicolas. The late Mrs. Anoop will be laid out from 10 o'clock in the morning in the Olive Tree Funeral Home in San Nicolas.

Instead of flowers or wreaths a donation will be highly appreciated. There will be a box available at the Olive Tree Funeral Home for this nice gesture.

Please no condolences at home.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



Censo y Registro Civil

tin e tristo deber di anuncia fayecimento di

Sr. Gregorio Jacobus Mathilda

Na bida esposo di nos colega
Seferina Mathilda-Maduro

Staf y personal di Censo ta extende

palabranan di profundo condolencia y forsa

na Seferina y demas famia



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristesa na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Francisco Jacinto Figaroa

mihor conosi como "Fanchi"
*06-11-1945 †11-06-2012

Na nomber di su:
Esposa: Berta Figaroa-Figaroa
Yiunan: Edwin Figaroa
Editha y Jose Wernet-Figaroa
Rumannan:
Anita y Diego Hernandez-Figaroa
Maria Maduro-Figaroa
Ida y Beltrando Delaney-Figaroa
Juan "Copey" y Thea Figaroa-Brankeart na Hulanda
Miriam y Juan Semerel-Figaroa
Pedro y Cristina Figaroa-Figaroa
Nieta: Edylianne Figaroa
Mescos cu un nieta: Aimèe Flanegien na Hulanda
Tanta: Sixta Figaroa-Figaroa y famia
Cuñanan:
Francisca y Dominico Flanegien-Figaroa y yiunan
Aurora Figaroa
Anna y Nicasio Bremo-Figaroa y yiunan
Sobrina y sobrinonan: Natalia, Natasha, Anouska, Eugene, Jeanine
Franco, Felix, Fiona y Hose
Su ihanan: Edmundo Flanegien, Monique Tromp-Gei, Edgar Flanegien y Joselito Kelly
Prima y primonan, comer y compernan
Famia: Figaroa, Tromp, Wernet, Hernandez, Maduro, Delaney, Brankeart, Semerel, Flanegien, Bremo, Peña, de Cuba, Giel, Jacopucci, Gei y demas famia ta invita tur amigo, bisina y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diabierne 15 juni 2012 pa 4'or di atardi saliendo for di misa Santa Anna pa santana catolico na Noord. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa Santa Anna na Noord.

Ta ricibi condolencia na misa dia di entiero.

Ta lamenta cu despues di entiero no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos ta pidi disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa.

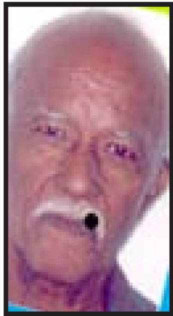
Lo tin un box disponibel den misa pa reconstrucshon di Altar.



" Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga'tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza. "

Cado Wever

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:



Gregorio Jacobus Mathilda

mihor conoci como: "Coby"
15 februari 1934 - 12 juni 2012

Na nomber di su:
Señora: Seferina (Juju) Mathilda-Maduro
Yiunan:
Felix (Roberto) y Lodovicka (Wieka) Mathilda-Figaroa y yiunan
Senovia(Chia) Mathilda y yiu
Theodor (Theo) y Adalgiza Mathilda- Flores y yiunan
Sharline Mathilda y yiunan
Anthony (Tony) y Rosalinda Mathilda- Richardson y yiunan
Manera yiu: Helena Angela y yiunan
Ruman(nan):
Emiliano Mathilda y yiunan
Genara Mathilda y yiu
Theofilo Mathilda y yiu
Agnesto Mathilda y Sra. y yiunan
unico tanta: Abelina Geerman-Curiel y famia
Nieto y nietanan na Aruba, Hulanda y Merca
Bisanieta nan stima na Merca: Chloë y Tiania

Subrino y subrinanan, Swa y cuñanan, Prima y primonan na Aruba, Bonaire, Curaçao y Hulanda
Comer y Compernan, bisiñanan
Ex-colleganan di LAGO y D.O.W.

Amistades nan mas yega na cas:
Astrid Faulborn-Nassy
Sabelita Geerman
Elsa Maduro-Grajales
Maria Vrolijk y demas amistadnan.

Famianan: Mathilda, Maduro, Curiel, Figaroa, Richardson, Angela, Vrolijk, Erasmus, Goeloe, Geerman, Arends, Johnson, Henriquez, Coffie, Flanigin
Acto di entiero ta tuma lugar diasabra 16 juni 2012 pa 10:30 di mainta saliendo for di the Olive Tree Funeral Home (Cumana) pa santana catolico na Santa Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta na the Olive Tree Funeral Home, Avenida E. J. "Watty" Vos 44, Cumana.
Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home Diabierna 15 juni 2012di 7'or pa 9'or di anochi
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por recibi bishita di condolencia n akas.

Nos ta pidi na lugar di flor y krans lo ta bai tin un box disponible pa Wilhelmina Kanker Fonds.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



E tabata un kapitan balente y orguyoso
E tabatin Senjor Hesus Cristo semper komo co-piloto
E a nabega den awanan calmo y turbulento
pa hopi paisnan di mundo
E a karga su enfermedat ku pasenshi y hopi fe
Semper agradecido pa e segundo oportunidad ku
nos Creador a dunele.
E a lucha te final, aunke ya e kurpa no tabata por mas.
E a bai den un sonjo profundo y Senjor a tuma over
e timon pa e por sosega, lagando atras hopi bunita
recuerdonan cerca tur ku a conoce.

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios y agradecido pa tur locual e a nifica pa nos, nos ta anuncia fayecimento na Hulanda di:



Sr. Frits Michael Wout

* Aruba, 22-2-1957 † Hulanda, 09-06-2012

Na nomber di su Esposa: Krijnie Wout- De Geus
Su Tata: † Luis Wout "Shon Papa"
Su Mama: † Eleuteria Wout-Martis "Dina"
Su rumannan: Rafael Wout y famia
Marcelo (Buchi) Wout y famia
Gracia Wout y yiu
Silvia (Elvira) Wout
Richard (Boysi) Wout y famia
Rosa Wout y famia
Johnny Wout y famia
Manera ruman: Arturo Josephia y famia
Tio: Sr. Pedro Martis y famia (Corsow)
Tantanan: Sra. Vda. Andresita Cicilia (Hulanda) y famia
Sra. Vda. Hilda Martis (Bonaire) y famia
Subrinanan stima: Mary-Ann (Hulanda), Joleida (Hulanda)
Marilyn, Martha Elena, Elisa (Hulanda)
Shareen, Angelique, Jessica, Thaelis.
Subrinonan stima: Luisdino (Venezuela) Russely (Hulanda)
Darryl
Su Padrino: Inocente (Siso) Martis y famia
Su Madrina: † Maria Nicolaas-Schel
Primo y primanan na Aruba, Bonaire, Corsow, Hulanda y Merca. Su ihanan, comer y compernan na Aruba, Corsow y Hulanda.

Amigonan di "Casita di Luz" y bisinjanan di Seru Pretu, San Nicolas Conocirnan y numeroso famia na Corsow, Bonaire, Hulanda, Merca y Trinidad. Amigonan di A.C.C.A – Aruba Car Club / Muscle Cars/ y Aruba Classic Car Club.
Famia: Wout, De Geus, Martis, De Palm, Herrera, Kock, Wilson, Ciliё, Vrolijk y Croes. Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida nomber di algun famia.
Acto di entiero lo tuma lugar na Corsow otro siman y lo wordo anuncia despues.
Adres pa condolencia y tuma despedida :
Aurora Funeral Home diabierna 15 di Juni 2012 di 8:00 am - 12:00 pm



" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento tragico di:



Juan Ricardo v/d Linde

mihor conoci como: "Eric" of "Fulan"

Na nomber di su:
esposa: Solange v/d Linde-Lascase

yiunan di criansa: Jerry, Pétula, Dimitri

rumannan: Lidia y John Odor
Lelia v/d Linde
Diego v/d Linde y Ingrid Dirksen

suegra: Odette Tincel

sobrino(a)nan:
Jairon y Marlin Odor y yiunan
Jason Odor
Jo-Ann Odor y Raul Palacios y yiu
Jonella Oduber
Lou-Ann Oduber y Ryan Rampensaud y yiunan
Louella Oduber y yiunan
Kimberly v/d Linde y yiunan
Gislaine v/d Linde
Lorena Wouters
Richenel v/d Linde
Celine v/d Linde

Amistadnan mas cerca:
Susana Angela y famia
Angela v/d Linde
Chichi Thijsen y famia

y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diasabra 16 juni 2012 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Sagrado Curason pa santana catolico na Savaneta. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Sagrado Curason na Savaneta.

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home (San Nicolas) diabierna 15 juni 2012 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	527-4000
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Fergusonstraat N.V.
Pariba di Brug: Serv. Seroe Preto

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr._____
Pariba di Brug: dr. _____

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444, **E-mail:** noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Bo ta ricibi e dia tempran di mainta. Bo ta haci ehersicionan di respirasion, pone bo mes den comunicacion directo cu Señor nos Dios mediante oracion.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Lanta bo spirito. No laga bo mes descurasha si e cosnan no ta sali manera bo a planea. Pensa di cu loke bo no a haya ta pasobra n'e momento aki no ta cumbinibo.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Spera sorpresa den bo area di trabou. No mundo completo ta di acuerdo cu bo pa loke bo tin cu utilisa tacticanan nobo.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Tene hopi pasenshi cu e persona cu di algun manera of otro a logra stroba bo pas emocional. Ricibi noticianan alentador

Leo 21 Jul - 20 Aug
Bo ta un tanto perdi den loke bo meta den bo bida ta referi. Ta posibel cu bo ta enfrenta den algun figura di autoridad, bien sea bo hefe, tata of supervisor.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
No ansha bo mes asina tanto. Si bo tin cu biaha, desaroya algo iritabel y demandante pa cu demas hende. Si bo tin cu biaha, desaroya hopi pasenshi.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Cuida hopi tur lo relaciona cu documento of asuntonan legal. No risca den locual cu ta luci straño. Tuma bek loke bo a fia.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Pone bo mes di acuerdo cu bo compañeronan di trabou y mescos cu esnan di negoshi prome di tuma algun desicion cu por afecta otronan.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Cuida bo salud hopi. No permiti cu personanan neurotico ta molestia bo pas. Aleha di tur conflicto den esun cu no ta directamente envolvi.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Bo tin algo pasional den bo. Bo ta sinti deseo di haci un conkista amoroso nobo, pero e ansha por causabo problemanan serio.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Animo ta exalta specialmente cu miembronan di famia. Bo tin cu establece lugar di pas, armonia den bo cas.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Expresa solamente cosnan bon y warda e comentarionan negativo pa otro dia. No ta mundo completo ta complaciente manera di custumber.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 15 Juni 2012

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.71	1.73	1.75
Engelse Pond Sterling	2.71	2.76	2.82
Zwitserse Frank per CHF. 100	196.92	197.64	198.44
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	223.14	225.17	227.44
Euro per XEU. 100	219.52	221.53	223.75

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Drentando un era completamente renoba

Lotto di Aruba cu un cambio di imagen total despues di mas cu 27 aña

A bira e rebendedo exclusivo di “Wega di number di Korsou”

DESPUES di mas cu 27 aña di existencia, mirando e imagennan tipico cu ta identifica Lotto di Aruba, a yega momento pa e loteria haya un cara completamente nobo.

Diahuebs ultimo durante e lansamento oficial di nan imagen nobo na Windows of Aruba, Lotto pa Deporte ta drenta den un etapa nobo, un etapa moderno y actualisa, unda ta enfoca mas riba e loteria.

Durante e ceremonia, Minister Ing. Mike de Meza hunto cu director di Fundacion Lotto pa Deporte, Sr. Ronald van der Berg y gerente di mercadeo, Sr. Patrick Fortin, a hiba palabra na e invitadonan y a elabora riba e motibonan di cambio aki.

Lotto pa Deporte ta para pa su nomber, pasobra desde inicio di nan fundacion, dia 3 di decembER 1982, a bin cu e vision pa mediante loteria genera mas fondo pa deporte. Esaki debi cu deporte ta esencial y sigur fundamental pa cualkier desaroyo di un pais y su hendenan.

Pero Lotto di Aruba no tabata destina solamente pa nos deportistanan, ya cu poco poco a cuminsa inverti tambe den e facilidadnan deportivo, sea ta mantencion of construccion. Un inversion cu sigur ta enorme pa un fundacion carga y no ta nada facil pa haci esaki si ta keda genera e mesun suma di placa cada biaha.

Den transcurso di tempo, Lotto pa Deporte a haya un luga special den nos comunidad y a bira e loteria di Aruba y nos tur como Arubiano ta sinti nos orguyoso di dje y p’esey mes a cambia e slogan y awo e ta: Cambiando bida. Lotto a demostra cu el a haci y ta haciendo hopi pa henter comunidad di Aruba. P’esey mes na dado momento, Lotto di Aruba a haya un otro perspectiva, ya cu poco poco e premio a cuminsa subi y nos hendenan a cuminsa gana balente suma di placa. N’e momento ey, Lotto a cuminsa haci hopi soño bira realidad y hopi hende a cuminsa pone nan speransa den Lotto, p’asina cumpli cu hopi soño, idea y pensamento.

Lotto ta haya un identidad nobo, pero tur e weganan di semper ta keda mescos. E famoso Catochi Pro Deporte, ta haya e nomber di Catochi 4. Lotto pa Deporte ta bira Lotto 5 y MiniMega, Big 4 y Zodiac ta keda mescos. Lotto di Dia cu facilito ta bira Lotto di Dia y pa tur e fiel hungado- y ganadonan di Wega di Curaçao, Lotto lo ta e rebendedo oficial di e Wega di Number Korsou. Pues djis algun cambio chikito pa loke ta trata nombernan di wega, pero e pago y sistema di hunga ta keda mescos.

Claro cu e imagen nobo ta trece cune mas color, un imagen mas fresco y cu ta sigura di lo hiba e loteria na e siguiente nivel di crecemento. Hunto cu nan partner strategico “Canadian Bank Note” di Canada, e fundacion local ta sigur di por cambia mas bida aki na Aruba.



Un Generacion Nobo di Profesional Empresarial?

ARUBA, como pais chikito, cu un mercado laboral y (oportunidad pa) educacion superior relativamente limita, e importancia di capital humano pa un desaroyo sostenibel no por wordo subestima. Mas aun, e hecho cu nos ta un economia basa riba servicio y experiencia ta haci cu (maneho di) capital humano y profesionalismo ta factornan primordial cu ta determina crecemento economico y calidad di bida. Pero un otro pregunta tambe ta importante: con nos ta crea y desaroyo un forsa laboral profesional y empresarial nobo?

Segun Prof. Peterson, ya caba investigacion a mustra cu, por ehempel, un 70% di organisacion no ta pensa cu nos forsa laboral ta adecua pa e siguiente decada, y cu un 60% ta di opinion cu nos educacion superior no ta preparando nos futuro generacion di profesional, empresario, y lider di forma adecua. Ademas, un 80% ta haya falta di flexibilidad den mercado laboral, unda solamente un 20% ta pensa cu productividad y locual nan ta produci realmente (enbes di inverti) ta wordo balora. Si añadi na esaki un encuesta recien cu ta indica cu menos di mita (44%) di studiante Arubiano y profesional hoben kier regresa Aruba, e reto pa maneho y desaroyo di Aruba su capital humano ta cla y raspa (esaki no kier men cu tur hende ta percibi esaki na mesun forma si!).

Aunke ta berdad cu Aruba so poblacion ta enbeheciendo di forma paulatino, y cu mayoria di e forsa laboral tin mas di 40 pa 45 aña, no por descuida e generacion nobo di profesional; esnan entre por ehempel 20 pa 40 aña. Nan ta - y lo ta aun mas - importante pa nos (futuro) desaroyo como pais productivo y innovativo. Pero ta con ta atrae, retene, transforma y empuhe e generacion y forsa laboral nobo aki?

Ya caba nos sa cu (falta di) finansas ta importante, pero no ta e factor primordial segun un encuesta recien na Hulanda bou di profesional Arubiano. E retonan principal pa atrae y retene e generacion aki ta falta di posibilidad pa crece y desaroya nan mes profesionalmente (61%), y un cierto siguridad y stabilidad basico den trabou (29%). E resultadonan aki ta confirma otro estudionan internacional cu Prof. Dr. Ryan Peterson di Universidad di Aruba a haci den ultimo decada den otro paisnan, unda e la desaroya e modelo di ARTE, esta con pa atrae, retene, transforma y empuhe capacidad profesional/empresarial, y capital humano den un economia nobo di innovacion.

E acumulativo di resultadonan aki ta indica cu e profesional di Siglo 21 ta busca y aprecia un reto pa su desaroyo profesional (67%). Cambio, flexibilidad y un cierto nivel di 'libertad' ta factornan esencial (51%). Si un economia, industria of compania no por, of no ta ofrece esaki, e chensnan pa atrae y retene e profesional nobo aki lo ta menos. Esaki no ta kita afo cu un cierto stabilidad y siguridad financiero no ta importante (40%); pero hopi biaha esaki ta mara na un cierto beneficio basico unda e desempeño y productividad realisa ta wordo incentiva ya balora (en bes, di por ehempel, cuanto ora bo ta sinta den bo oficina).

Otro elementonan laboral esencial pa e generacion nobo di profesional ta un ambiente informal, social y empresarial (25%). Nan ta disfruta mas di respet di nan coleganan y 'peer' (sea pafo of paden di organisacion) -en bes di nan hefe oficial. Nan ta gusta experimenta y vocifera ideanan nobo. Un cierto sentido di 'aventura' of 'rebeldia' ta rondona e generacion aki, cu hopi biaha ta wordo malinterpreta. Nan habilidadnan di multi-tasking, tecnologia, y transformacion ta elementonan esencial pa un decada di innovacion y cambio. Pa transforma y empuhe e generacion aki nan ta busca reto y responsabilidad y oportunidad pa mehora y desaroya nan capacidad (20%) di forma continuo (sea na trabou of pafo di trabou).

Na ultimo luga, y lo mas importante segun Prof. Dr. Ryan Peterson, mester stop di 'label' y stigmatisa e generacion nobo aki como 'otro' y aprecia nan multiple talentonan cu e sabor tipico y unico Arubiano cu nan tin. Mustra nan respet y aprecio, duna nan un reto y responsabilidad, duna nan espacio pa bin cu idea y solucion nobo y 'loco', y lo bo wak con e profesionalnan nobo aki lo transforma y contribui.

Si, nan ta diferente y mayoria por tin otro balornan profesional. Pero esaki no ta haci cu nan no ta motiva of no tin respet. Si, nan ta traha di forma individual y digital, pero alabes nan red social ta mucho mas amplio y diversifica. Nan 'lealtad pa bida' na un compania specifico por ta menos, pero nan 'lealtad na balornan' significativo (por ehempel: social, medio-abiente, innovacion, imagen, etc.) ta superior. En bes di cualifica nan como 'dificil', e generacion nobo di profesional ta un spiel pa nos mes refleha riba nos propio maneranan (tradicional y hopi biaha anticua) di organisa y maneha, lidera y incentiva, y di inspira y innova, Prof. Dr. Ryan Peterson ta conclui.

